



Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Batthyány-utca 13.

Megjelen
minden szombaton.

Előfizetési ára:
Az egész színházi évadra 5 korona.

I. évfolyam.

Debrecen, 1904. október 15.

3. szám.

Debrecen színészete.*

Egy durva papirosra nyomtatott könyv, a mely most 25 éve került ki a város sajtója alól, s a mely többet mond a hivatalosan és nem hivatalosan, élőszókkal vagy írásban kifejezett jól hangzó frázisoknál, adta meg az ötletet nekem, hogy Debrecen város színészetével, a nagy multtal dicsekedhető debreceni színház előbbi korszakával, jelenével és a mennyire a logika megengedi, tehát részben, jövőjével is foglalkozzam e lap hasábjain.

Előre kijelentem, hogy nem szándékozom a száraz adatok részletes felsorolásával ismertetni e város immár ősi színészetének és impozáns színházának történetét, mert ezekről az újabb időkben nemcsak hosszabb leírások, de könyvek is nyújtottak elég tájékoztatót. Azonban sokegyéb is történt, történik és történni fog, a miről — bár szerves összefüggésben van Debrecen színészetével, mélységesen hallgattak a krónikások. Ezekre terjed ki az én írásom, s a kezeim között levő adatokat csak állításaim megerősítésére, a helyzetek színessé tételére kívánom felhasználni.

Hogy Debrecen város közönsége határt nem ismerő hazafias érzéseiben milyen erős gyökere volt minden időben a nemzeti művelődésnek, mutatja az a körülmény, hogy nemzetiességének és hazafiaságának

feltüntetésére hosszú időközön át — különösen a nemzet gyászos emlékü korszakában — *valósággal harcot vívott nemzeti színészetéért.*

Milyen gloriát érdemlő alakok voltak a debreceni főiskolának azon lelkes ifjai, a kik társadalmi ítéletekkel mit sem törődve, a mindennapi lét szükségseit, küzdelmeit kinevetve, egy kisdéd, bátor esapattá tömörültek, s nagy költők szabadságot és erkölcsöt terjesztő igéit hirdetni, megalkották Debrecenben *az egyik legelső magyar színhársulatot!*

Ez volt Debrecen színészetének első jelenete. Így kezdődik a szindarab is, melynek írója nagy eszmékkal telve, ihlettel veszi kézbe a tollat, hogy alkosson szépet, nagyot, dicsőt...

A magyar nemzeti színészet életrekeltétől mondhatni állandó tanyát kapott Debrecenben Thália. A város művelt közönsége mindig szívesen látta a „komédiásokat“, s hogy a Theatrumért ne legyen szüksége másoknál koldulni, a mult század elején helyet adott a színészetnek egy — a város



SZABÓ JÓZSEF
a debreceni állandó színház első művezetője

birtokát képezett — vendégfogadó táncstermében később egy városi középületben, a mely ugyan nem volt sem díszes, sem tulságosan nagy helyiség, de mégis alkalmas volt arra, hogy a belekerült kis művészgárda és szintén nem nagy közönség szívében a nemzeti lelkesültség és művelődés csirái kifakadjanak.

* E hosszabb közleményünk több számra terjed. Szerk.

A magyar színész.

Rég letűnt időkön mélésgat a lelkem,
Ős magyar színészet büszke romjain!
S e romokból mintha felébredni látnék
Sok dicső apostolt síri hantjain!
Nézem, nézem őket! Ők-e vagy csalódom?
Kopott a ruhájok s arcok oly merész!
Óh kik is lennének, mint a mi dicsóink:
Így nézett ki hajdan a magyar színész!

S mélésgat a lelkem mind tovább felettük,
Ki adta kezükbe a vándorbotot?
S im a messzeségből lelkes ifjak jönnek.
Ott hagyva a könyvet s iskolapadot!
S nésem, nézem őket! lelki rajongással
Török-e az utat, mely rögös s nehéz:
S megdobog a szívem ahogy rájok nézek:
Így született hajdan a magyar színész!

Így született, így! míg a szülői házban
Gyermekükért sírnak aggódó szülők!
S a sok átkozódás kihallszik az éjbe.
S mind kitagadottak a nagy úttörők!
Óh de lelkök — míg egy búcsúcsókot intnek —
Már az új életnek küzdelmébe néz...
S egyse csügged, egyse! csak mennek előre!
Így lett a magyarból, így magyar színész!

S újra látom őket, fázva, dideregve,
Bottal a kezükben, mint a vándorok...
S mint a hogyan jártak az ígét hirdetni
Hitünk kezdetében az apostolok!
Vihart egyse félve, mint a száműzöttek.
Ős magyar nyelvünkért mind meghalni kész...
Így mentek előre a haza nevében:
S apostollá így lett a magyar színész!

Így lett, így apostol, nemzete javáért,
Rajongó lelkének büszke tudatán.
Mert a hol csak jártak az ígét hirdetni:
Templom, oltár nyíltak lábaik nyomán!
És e templom, oltár, oly szent volt előttük,
Mint az Úr egyháza, mely az égbe néz...
A legkisebb is egy apostol volt köztük:
Imát mondott akkor a magyar színész!

S óh ki tudná mennyi küzdelem volt bére
Az apostol névnek egy félszázadig...!
Mert puha kenyért ők alig-alig láttak,
De panaszra mégse nyíltak ajkaik!
Sorsuk mindig egy volt, egy a kolduséval.
Csak kérni nem tudtak, óh az oly nehéz...
Ámde ajkuk lángolt az íge szavától:
És ezért volt oly nagy a magyar színész!

Óh dicsőség útja! óh te tündér álom:
Királyi palást és a száraz kenyér!
S mégis olyan büszkén dobogott a szívök.
Lett légyen jutalmuk egy-egy taps s babér.
Mint a meseország tündér katonái,
Úgy álltok előitem fel a harcra kész!
Vajha lánglelkében, vajha szent tüzeiben,
Mindig ilyen lenne a Felen — s Fövöben,
Mint a messze múltban: a magyar színész!

Tompa Kálmán.



Klári néni alapos felfogása Erzsébet királynéről.

Irta: Lendvayné-Fáncsy Ilka.

Szép asszony és híres színész nő volt az egész Alföldön Klári néni a maga idejében.

Igaz ugyan, hogy alaposabban tanulmányozta a jó töltöttkáposzta, cigánypecsenye és kürtőskalács receptjét, mint Sakspeare magyarázóit, de azért nagyon kedvelt színész nő volt s az akkor divó patriarkális szokás szerint, majdnem minden ugynevezett urháznál családtagnak tekintették.

Még azt is szívesen elnézték neki, hogy egy hosszúra nyúló disznótor után következő este nem is egészen jól tudta szerepét az előadáson. Csakhogy hovatovább ez a gyöngeség természetévé vált a különben jeles művésznőnek.

Mikor én az ő városába érkeztem vendégszerpelni, akkor Klári néni haja már nagyon fekete s a fogai nagyon is fehérek voltak, de egykori nagy szépségének a nyomai még mindig ott derengtek az ő kedves, jóságos arczán.

Megelőzve az őt nekem bemutatni akaró színigazgatót, én mutatkoztam be neki, mint Fáncsy Lajos leánya és ifjabb Lendvay Márton felesége.

A jó asszony meleg szeretettel ölelt keblére és könybelábadt szemmel mondta:

— „Az Isten hozott, édes gyermeköm. Ismertem ám az apádat, meg az urad apját is; játszottam is velük. Nagy művészek voltak. Hanem ma este aztán te is nézz meg engem. Gyere el, fiam, a színházba. Hiszen az éjszaka azért még jól kipihenheted magadat úti fáradalmaidtól holnapra. Tudod, szeretném, ha mai szerepemben látnál, mert Erzsébet királyné híres szerepem, mindenik darabban én szoktam játszani.“

— Hogyne, édes néni, — siettem felni neki. — Minden bizonynyal eljövök.

Estére azután csakugyan el is mentem az előadást megnézni. Stúárt Mária-t adták és Klári néni Erzsébetet, Anglia királynőjét játszotta benne.

Hát az első és második felvonás minden nagyobb szerencsétlenség nélkül ért véget. De jön a harmadik felvonás, melyben a Burbigh által bevádolt Leicester tisztázni akarja magát Erzsébet királynő előtt s ez így szakítja őt félbe:

— „Hallgass, gyalázatos!“

Klári néni a mindenik darab Erzsébet királynője, összetéveszti Erzsébet Essex-beli jelenését a Stúárt Mária-béli jelenésével, Leicestert Essexszel, s miután Leicesternek nem volt kormánybot a kezében, melyet Erzsébet királyné kiragadva, „arczára süthetné vele a bélyeget“ — hát kapja magát Klári néni s a gyalázatos szó kíséretében szép kövér, kis kezével hatalmasan pofonvágja a mit sem sejtő Leicestert.

Erre ez ijedtében egész haragosan elszólja magát:

— „Jézus Mária, Klári mit csinálsz“...

Nagy zavar támad a színpadon s végre leeresztik a függönyt.

Klári néni pedig a legnagyobb indignációval kérdi:

— „No hát mi történt?“

— „Mi történt?!“ — kiáltja dühösen a nyilvánosan kompromittált Leicester, — hát az történt, hogy te megint nem olvastad el a szerepedet előadás előtt és... pofon vágta! Szerenesétlen, hiszen ma nem *Essex gróf*-ot, hanem *Stuart Mária*-t játszuk!

Klári néni erre kissé meghökken és elhallgat, a következő pillanatban azonban visszanyerve teljes lélekjelenlétét, így szólt:

— Hát aztán mit csináltok belőle olyan nagy dolgot? *No bisony, az az angol Erzsébet királyné, a ki az egyiket pofon ütötte, egész bátran pofon üthette a másikat is!*“



Szombaton, 1904. október 15 én (A bérlet).

Bizáncz.

Színmű, 3 felvonásban. Irta: Herczeg Ferencz.

SZEMÉLYEK:

Konstánin császár	— — — — —	Palágyi Lajos.
Iréne császárné	— — — — —	Jeszenszkiné Irén.
Demeter nagyherceg	— — — — —	Iványi Antal.
Tamás nagyherceg	— — — — —	Karacs Imre.
Olga nagyhercegnő	— — — — —	Hahnel Aranka.
A pátriárka	— — — — —	Csiky László.
Notarász Lukács, fővezér-cézár	— — — — —	Szilágyi Aladár.
Spiridion, udvari főkamrás	— — — — —	Csontos Gyula.
Leonidász, Spárta címzetes ura	— — — — —	Virágháti Lajos.
Latzkarisz, tengernagy	— — — — —	Magasházi János.
Lizander, udvari költő	— — — — —	Szalay Károly.
Kratesz, udvari böles	— — — — —	Krémer Jenő.
Zenóbia, palota hölgy	— — — — —	Arday Ida.
Giustiniani Giovanni, genovai zsoldos kapitány	— — — — —	Sebestyén Géza.
Herma	— — — — —	P. Menszáros M.
Ahmed khán)	} török követek	Mezey Andor.
Lala Kalil		Faragó Odön.
Anna)	} udvarhölgyek	Csikyné Ida.
Zoe		Virágháti.
Dukász, népszónok	— — — — —	Lejtényi Jenő.
Korax, népies író	— — — — —	R. Nagy Gyula.
Matteó	— — — — —	Róna Valér.
Folkó)	} Genovai zsoldosok	Rózsa Jenő.
Nerió		Lejtényi Jenő.
Murzaosz	— — — — —	Torkos Árpád.
Egy kalmár	— — — — —	Gazdácska Lajos.
Egy asszony	— — — — —	Szilágyiné.

Nagyhercegi gyermekek, udvari urak és hölgyek, papok, genovai zsoldosok, palota örök, rablányok, apródok, a bizánci népből való férfiak és nők, török hóhérok. Történik Bizánczban, a császári trónteremben, 1453. május 29. napján.

Kezdeté 7 és fél órakor.



P. MENSZÁROS MARGIT

„Brankovics György“ dráma Mara szerepében.

A „Bizáncz“ szövege.

Első felvonás. Folyik Bizáncz ostroma. Konstánin császár a bástyákon küzd reménytelenül Mohammed hadaival. A császári palotában megismerkedünk az udvar feslett erkölceivel, Iréne császárnővel, a ki gyűlöli férjét és vesztét kívánja, hogy aztán a szultánnak ajánlhassa fel szerelmét. Mikor a hízelgő, tányérnyaló és gyáva udvari emberek megtudják, hogy Mohammed békét ajánl, a visszatérő Konstánin mellé állanak ismét, mert azt hiszik, hogy felragyog még szerencsecsillaga. Csak Giovanni, a genovai zsoldos vezér, óva inti a császárt a török követektől: Mohammed nem békét akar ajánlani, hanem megakarja alázni a bizáncziakat. A császár elhatározza, hogy fogadja a követeket.

Második felvonás. Az öreg Lala Kalil és az ifju Achmed Kán hozzák a szultán üzenetét. Valóban nem békét ajánlanak, hanem kegyelemre való meghódolást követelnek. Konstánin hagyja el trónját, távozzék örökre, a ki híve. követheti őt, birtokaitól, drágaságaitól megfosztva. Ha Achmed Kánnak csak a hajszála is meggörbül: Mohammed tüzzel-vassal elpusztítja Bizánczot és kiirtja népét. Egy órai megfontolási időt engednek a követek Konstáninnak. A

nagyhercegek, a főpap, majd Iréne császárné is egymásután hagyják el a császárt, senkise akarja követni a számkivetésbe. Magára marad, egyetlen hűséges zsoldosával: Giovannival. Konstantin a hősi halált választja: vesszen el az ellenség kezétől, de vesszen véle az erkölestelen, megfertőzött Bizáncz népe is. Válasz helyett leüti Achmed kán fejét, azután készül a halálra. Előbb azonban Hermát, az őt rajongva imádó egyszerű görög leányt, a ki követni kész császáriját a halálba, magához emeli: császárnővé koronázza és úgy indul, új hitvesével együtt a nagyszerű halálba.

Harmadik felvonás. Mohammed hadai ellepik Bizánczot. Folyik a vérengzés, Konstantin halált osztva az elsők között esett el, Hermával együtt. A császári palota népe Irénétől vár segedelmet, a volt császárné várja Mohammedet, hogy szerelmét felkínálva neki, megmentse Bizáncz nemességét. A palota népe kétségbeesve tudja meg, hogy Konstantin megölte Achmedet és Mohammed hadai pusztítva közelednek a palota felé. Hozzák halálra sebesülve Giovannit, a ki császárijával mellett küzdött az utolsó küzdelemben. Giovanni megjósolja a romlott bizáncziak végzetes sorsát: „Egy nemzet csak addig él, a míg maga meg nem ássa sirját!” A menekülés lehetetlen, a palota népét a minden oldalról előtörő törökök lemészárolják.



A KULISSZÁK MÖGÜL

Válságos napok.

A kulisszák megélénkült világában az idén szokatlan hangulat ütött tanyát. A festett vásznak vastag falakkal körülzárt birodalmában októbertől május közepéig örökös zaj és izgalom uralkodik. A mikor a daljáték harmonikus zenéje szünetet tart, beáll a rendező és ügyelő fegyelmet követelő lármájának diszharmoniaja...

S e közben az erdők, házak, királyi termek és tengerek „fellécezett” vásznai mellett humor, ingerkedés, könnyen fellobbanó és még könnyebben eloszló harag, pajkos tréfa, bölcselkedés s általában az érzelmelek egész skálájának elfojtott hangu megnyilatkozása arról tanuskodik, hogy az élet leplezetlenül, az írók szövege nélkül is, csak ebben a világban található meg igazán.

Mostanában ez az élet, mintha szélütött volna, mankón biceg...

A zsongást ma is visszaverik a szinpad kopár falai, az izgalom is ott ül az arcokon, de az utóbbinak már nem a művészi féltékenység, a dicsőség láza, a tréfás ingerkedés a szülői.

Oh nem! Most minden tekintet, minden szó ezt fejezi ki:

„Mi lesz jövőre?...“

— Hallották, kérem szépen, hogy Komjáthy is pályázik Kolozsvárra? — ujságot *Virágháti*.

— No pedig, ha János akar valamit, az ki is viszi! — jegyzi meg melankólikusan Iványi.

Erdélyi Lili, a kis karnő belekiváncsiskodik.

— János... János!... Hát olyan félelmetes ember az a János?

— Olyan az lelke — biztatja Csiky Laczi — mint a kabai hölgy itala: az asszony nép szereti, de a gazdának pikós lesz a feje tőle.

A vasfüggöny ketrecénél más csoport zibong.

— Janovics ott hagyja Szegedet és Kolozsváron akar direktor lenni! — hangzik egy tenor I. ajakról.

— Csak nem ment el a — — papája az aratókhoz? — citál „Annuskából” Csontos.

Püspöky Rózsika felsóhajt.

— Oh Zilahi! Oh Janovics! Oh Andorfy! Miért is ad a színészegyesület annyi igazgatónak koncessziót?

Szalay ügyelő, a ki máskor leinti a zajongókat, maga is belevegyül a társalgásba.

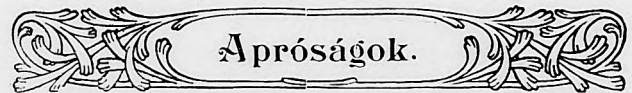
— No ne busuljanak; ha minden kötél szakad, itt vagyok én. Direktor leszek.

— Te, direktor? — pattan fel Sebestyén — hiszen neked nincs pénzed!

Jó vice! — felel mosolyogva Szalay. — Épen azért leszek direktor.

Ez a kijelentés azonban nem nyugtatja meg a válságos napok izgalmaiban élő lelkeket és próbán vagy előadásán, mikor a sugó csengője utolsót berreg, a kulisszák közül kitódulók morájából mindig kihallatszik:

„Mi lesz jövőre?...“



I.

A bécsi *Theater an der Wien* színház könyvtárában érdekes kéziratot őriznek. A negyvenes években egy darab került színre ebben a színházban s a darabban a hős egyhelyütt így szól egy pincérszerep személyesítőjéhez:

— Hozzon egy beefsteaket.

A cenzor e helyen a következőket jegyezte a margóra: „Ha a darabot pénteken, vagy más böjtnapon adják, ezt kell mondania a hősnek:

— Hozzon egy porció halat.“

II.

A színházi direktor: Legközelebbi litványs darabomban lesz igazi víz és igazi tűz; többet aztán igazán nem kívánhat tőlem.

A kritikus: De igen, néhány igazi színészt.



Vasárnap, 1904. okt. 16-án (Bérletszünet), kedd. okt. 18-án (C bérlet), szerda, okt. 19-én (A bérlet) és csütörtök, okt. 20-án (B bérlet):

KIS CSÁSZÁR.

Regényes nagy operett 3 felvonásban. Zenéjét szerzte: Stoll K.

SZEMÉLYEK:

X-ik Károly, francia király	— — — —	Faragó Ödön.
Clarisse, népies nevén Chate-blonde	— — — —	Rózsa Lili.
Louis d' Ecourselles marquis	— — — —	Iványi Antal.
Guitri apó	— — — —	Szilágyi Aladár.
Rocco, fia	— — — —	Sugár Aranka.
Micheline anyó	— — — —	Havasi Szidi.
Rose, leánya	— — — —	Krémerné Lili.
Pierre, népének	— — — —	Mezey Andor.
Jovita, cigányleány	— — — —	Rományi Mária.
Egy vén cigány	— — — —	Paksi Jenő.
Egy hirnök	— — — —	R. Nagy Gyula.
Udvari vadász	— — — —	Telekán Valér.
1-ső } forradalmár	— — — —	Magasházi János.
2-ik } —————	— — — —	Rózsa Jenő.
3-ik } —————	— — — —	Virágháti Lajos.
1-ső } diák	— — — —	Szabó Károly.
2-ik } —————	— — — —	Arday Árpád.
Egy munkás	— — — —	Róna Valér.
Egy munkásnő	— — — —	Szilágyiné.

Udvari vendégek, cigányok, forradalmárok, udvari vadászok, apródok, kürtösök, katonák, nép. Idő: 1830. májustól július 30-ig. Történi: Az első felvonás Bretagneban, a második Párisban, a harmadik a Tuillériák tróntermében.

Kezdeté 7 és fél óraker.

A „Kis császár“ szövege.

I. felvonás. A bretagnei hegyek között egy erdőben. X-ik Károly, a francia király Bretagneban vadászik; kíséretében van kegyencnője Clarisse is. A vadászat végén Guitri apó és szomszédja Micheline anyó kunyhója előtt tart pihenőt a király, a hól Clarisse meglátja Guitri fiát Rocco, a kit megszeret s az udvarhoz csábit apródnak. Spanyol cigányok is odavetődnek az erdőbe s ezek közül Jovita cigányleány megjósolja Rocconak, hogy egykor trónra jut és császár lesz hatalmas birodalom felett. Ez a jövendölés annyira hat az ifjúra, hogy elhagyja mátkáját, Micheline anyó leányát Roset s a király kíséretéhez csatlakozva Párisba megy.

II. felvonás. Páris egyik tere. Az udvar, élén a királylyal, dorbézolva, nem törődik a nép nyomo-

rúságával, a mely a munkátlan munkásokat végül forradalomba kergeti. Nyílt utcán lázító beszédek tartanak a tribunok, majd a Bastille ostromához sietnek. Rocco, az immár fényes apróddá lett bretagnei pórfiú, Clarissenak kegyeltje megtudja, hogy a könnyü véru kegyencnő megunva az ő szerelmét, most d'Ecourselles marquist boldogítja. A csalódás előbb fájdalmasan érinti, majd eszébe jutva hűtlenül elhagyott mátkája, meggyűlöli a csábos szirént, megútálja a kéjelgő udvari életet s a reátámadó forradalmárok előtt letépve a fényes ruhát magáról, a fellázadt néptömeg élére áll s a hevenyészett torlaszokon ő vezeti harcba a munkásokat. E közben Párisba kerül Guitri apó is, a ki magával hozta az árván maradt Roset is. A nép és katonaság harcában az öreg Guitri megsebesül s ezalatt Roset d'Ecourselles marquis börtönbe hurcoltatja. Rocco azonban a forradalmárokkal megosztomolja a börtönöket, a honnan a többi foglyokkal együtt kiszabadítja szerelmesét.

III. felvonás. A Tuillériák trónterme. A király, ügyet sem vetve az elkeseredett nép forrongására palotájában mulat kegyencnője s az udvar többi szolgálói társaságában. A mulatozók zenéjébe egyszerre csak belevegyül a palotába betörő nép forradalmi éneke. A király megrémül s egy rejtett ajtón kimenekül a trónteremből, a melybe nemsokára beront az ingerült néptömeg. Rocco meghódolásra kényszeríti az ijedt udvaroncokat, majd fölsiet a trónra s ott császárnak kiáltja ki magát. E pillanatban a megalázott Clarisse törrel rohan reá s szíven szúrja. A szegény „kis császár“ mátkája Rose karjaiban hunyja le örökre szeméit.



A HÉT MŰSORA

Vasárnap, okt. 16. délután: Szabin nők elrablása (Bohózat), este: A kis császár. (Operette, előszőr).

Hétfő, okt. 17. Leár király (Tragédia)

Kedd, okt. 18. A kis császár (Másodszor).

Szerda, okt. 19. A kis császár (Harmadszor).

Csütörtök, okt. 20. A kis császár (Negyedszer).

Péntek, okt. 21. A szokimondó asszonyság (Színmű).

Szombat, okt. 22. Durand és Durand (Bohózat).

Vasárnap, okt. 23. délután: Mikádó (Operette), este: A kis pajtás (Vígjáték, előszőr).

Nyiregyházán:

Kedd, okt. 18. Tetemrehívás (Színmű, ujdonság).

Szerda, okt. 19. A kis pajtás (Vígjáték, ujdonság).

Csütörtök, okt. 20. Ifjuság (Színmű, ujdonság).



»Délutáni szórakozás.«





Színházi pletykák

Reggeli levél.

Sok a pletya, de mind férges,
a sok Művész most mind mérges,
Boszankodás, Irigykedés,
hiszem a baj: Nincs Szerződés — — —

A Zilaji igazs. Úr sok Bajt csinált nálunk a Színháznál hogy Debreczeni Színhászt elspregolta Főnökömtől s mostan még Janovics is kijárta szegedett,

mostan eszért itten az Elsőrendű Művészek, de nem csak Hanem férfi és Női egyesült Karok sem tuggyák, hogy Tavaszkor hol fognak Működni — —

Példának okájér halom hogy *Jeczenszki* Irén Nagysád Szerződésre készül, de Én aszt is gondolom hogy Házassági Szerződés lesz aból! bár eszt Ankieza a Jegyszedőné ifjasszony ki fehérmosási foglalkozásban is működik megzáfolja — — —

csak aszt tudom Bizonyosan hogy *Gerőfi* kisasszony most nem siet Férhez meni s a Szívbeli dolgokat nevetve fogagygya, Mindég jó kedvű

Nem mind *Karacs* Úr ki máskor öröké kedves volt most harakszik és még sohajtani is látom, pedig Ő nagyon jól vágja szép Tenorista Hangal — — —

A *Rományi* Kezdő Nagysád aszt kérdészte tennap Töllem, hogy Debreczeny városába hol most van előbször mér nem adnak fel Pukétot a Szín-Padra!?: tán, mongya kifogyot a Virág a Virág Üzletekből! — —

Én csak szokásom szerint Mosolyoktam,

— nem a Virág fogyot ki feleltem hanem a Bankó a Gavalérok zsebjiből, mi?

Csortos Szerelmes Urról pletykázzák a Karba a Nőknél, hogy Jegyet váltot és Gyűrűt is már elkütte Menyasszonyának, hát eszt Én legjobban Tudom mert a Gyűrűt én vittem el és oda attam de nem a kisasszonnak hanem magának Kacc Urnak az arany János uccába és ő atta rola a jegyet, a melyik 3 hónapra szoll;

Még aszt is írhatom, hogy a Csatában pusztít-hatytyák a Japányok az oroszokat nem baj mert it Minálunk Kosuth uccába szaporodnak az Oroszék, Ugyanis a Főruhátárnok Ur kinek csak neve *Oross* megajándékozódott Nejétől egy Egész Séges fiu Gyer-mekel

Iványi Ur pedik tennap felváltot 1 Százás Bankótt, Ez már rosz vért szült a Töbieknél — — —

és írhatom még aszt is — — de már nem írhatom mert Szabó Titkár Ur Nejét halom s így fel-fügesztem Magam jövő Hétiig

maradok

Fránczi

színházi szerposztó hivatalnok volt költégyártó Segéd.

U. i: Beszélük it hogy Felhő Rózsi Nagysád megintlen Szerződnek Főnökömhöl de csak Tizezer Forintér 10 Hónapra? már nagyon felemeli a Rózsi Nagysád a Czivil-Istátt — — —

Fránczi.

Hétfőn, 1904. október 17-én (B bérlet):

Leár király.

Tragédia 5 felvonásban. Irta: Shakspeare. Fordította: Vörösmarthy Mihály.

SZEMÉLYEK:

Leár, Britania királya — — — — —	Csiky László.
A francia király — — — — —	Iványi Antal.
A burgundi fejedelem — — — — —	Karacs Imre.
Cornwall fejedelem — — — — —	Mezey Andor.
Alban fejedelem — — — — —	Szalay Károly.
Kent gróf — — — — —	Sebestyén Géza.
Gloster gróf — — — — —	Szilágyi Aladár.
Edgar, Gloster fia — — — — —	Csortos Gyula.
Edmund, Gloster törvénytelen fia — —	Palágyi Lajos.
Curan, udvaronc — — — — —	Telekán Valér.
Oswald, Goneril udvarnoka — — — — —	Virágháti Lajos.
Aggastyán, Gloster haszonbérloje — —	Torkos Árpád.
Orvos — — — — —	Paksi József.
Bolond — — — — —	Faragó Ödön.
Tiszt, Edmund szolgálatában — — — —	Lejtényi Jenő.
Lovag — — — — —	Magasházi János.
Hírnök — — — — —	Róna Jenő.
Szolga, Cornwallnál — — — — —	Gazdácska Lajos.
Goneril, } — — — — —	Jeszenskyné Irén.
Regán, } Leár leányai — — — — —	Arday Ida.
Cordelia, } — — — — —	Menszáros Margit.
Kapitány — — — — —	Arday Árpád.
Lovagok a király kíséretében, tisztek, követek, katonák, szolgák, kísérek. — Történik Britanniában.	

Kezdeté 7 és fél órakor.

A „Leár király“ szövege.

Leár király érezvén aggsága terheit, elhatározta, hogy birodalmát három leánya között felosztja. Trónja előtt áll három leánya: Goneril, kinek kezét Cornwall fejedelme, Regán, kinek kezét Alban fejedelme kéri és Cordelia Leár legkedvesebb leánya, kinek kezéért Burgund és Franciaország fejedelme versenyeznek. Leár felszólítja leányait, hogy nyilatkozzanak szülői szeretetük felől, hogy érdem szerint jutalmazza őket. Regán és Goneril képmutató beszéde után a hallgatag nemes Cordeliához fordul, ki így válaszol: „...szívem gazdagabb, mint nyelvem, ...számhoz nem bírom emelni szívemet“. Az agg király az egyszerű szavakban leánya elhidegülését látja és elúzi magától, megtagadva a nászajándékot, birodalmának harmadát, melyet Goneril és Regán között oszt föl. Cordelia nemes szavait Kent gróf pártfogolni igyekszik s ezért az ősz király leghűbb tanácsosát is számúzi. A burgundi fejedelem a szegényen maradt Cordelia kezéről lemond,

ellenben Frank fejedelme magához emeli és trónjára ülteti Leár ekkor elhatározza, hogy minden hónapban másik leányánál címének és udvarának megtartásával fog élni.

Edmund, Gloster gróf fattyú gyermeke, mivel reá törvény szerint apja javaiból semmi sem szállhat, Edgár, törvényes bátya ellen tondorkodik, egy hamis levél és más ármányok segítségével Edgart száműzeti.

Kent gróf álöltözetben visszajön s mint Cajus, megszeretteti magát Leár-rel, ki udvartartásába fogadja épen akkor, midőn arról értesül, hogy kedvenc „Bolond“-ját Goneril megkorbácsoltatta s száz lovagját megtizedeli. Leár kérdőre vonja Gonerilt, ki durva hangon utasítja vissza apjának faggatásait és később kéréseit. Leár erre elhatározza, hogy másik leányához, Reganhoz megy lakni s mélységes átkaival megváltik Goneriltől.

Goneril titokban értesíti Regant — kívül már előbb megegyeztek abban, hogy apjukat megfosztják méltóságától, — hogy Leár lovagjával és „Bolond“-jával hozzá készül. Ilyen, előre elkészített gonosz fogadtatás várja Kentet, kit Leár előre küld bejelentés végett. Regan felfogadott bérencével Oswalddal Kent összetűz, miért kalodába zárják. Így találja őt Leár, ki a Bolond és lovagjainak kíséretében megérkezik Reganhoz. Fogadtatása nagyon hideg. Vita támad közte és leányai között udvartartása miatt, minek vége az, hogy a legtombolóbb viharban minden méltóságától megfosztva kiűzik a szabad ég alá.

E pillanattól az ősz király tökéletesen összetörődve, a rettenetes viharban, vadonba menekül, hű kísérelével a Bolonddal és Kent gróffal. Ily éjszakán találkozik Edgárral, ki az igazságtalan veríték elöl rongyokba öltözve a nagy viharban szintén a vadonba menekült. Leár retentő fájdalomában megőrül.

Goneril és Regan összeesküvést szőnek a szerencsétlen apa ellen, kinek védelmére a Frank fejedelem, Cordelia férje háborút üzen Cornwall és Alban fejedelmeknek. Azonban Kent, Gloster segítségével megmenti Leárt és a francia király tábora sátrába Cordeliához viszi, kit nagy örömeik között nebezen felismer és esze visszatér.

Edmund ezalatt egymás ellen ingerli Cornwall és Alban fejedelmeket, apját elárulja és úgy Gonerilnek, mint Regánnak szerelmet esküdve, a hatalmat az egész birodalom fölött magához akarja ragadni. Az emiatt támadt háború közepén Cornwall fölfedezi árulásait és ezért felelősségre vonja. A döntést „isten-ítéletre“ bizzák, amire Edgar jelenik meg páncélosan és a viadalban megöli Edmundot. Goneril szerelmi és hatalmi féltékenységében megmérgezi Regant és végül megöli önmagát. Edmund parancsára Cordeliát börtönében megfojtják, ezt látva Leár, fájdalomában meghal.

~~~~~

### Csók és csók.

*Az Istenért! Kát mit akar,  
Hogy öltözömben így zavar? . . .  
Uram! Az égre, ez már sok!  
És végre kényes egy dolog.*

*Csókot akar? Naivitás!  
Jzlik-e? nem . . . az még vitás;  
A csókom itt csak szinpadí,  
Majd otthon jön az igazi.*

Vidor Marcsi.

Péntek, 1904. október 21-én (C bérlet):

## A szókimondó asszonyság.

(MADAME SANS-GENE).

Szinmű, 4 felvonásban. Irta: Sardou Viktor. Fordították: Fáy és Makó.

### Az első felvonás személyei:

|                          |               |                   |
|--------------------------|---------------|-------------------|
| Hübscher Katalin, mosóné | — — — —       | Hahnel Aranka.    |
| Lefébvre, őrmester       | — — — —       | Csiky László.     |
| Neipperg, gróf           | — — — —       | Csartos Gyula.    |
| Fouché                   | — — — —       | Sebestyén Géza.   |
| Toinon                   | — — — —       | Püspöki Rózsi.    |
| La Rousotte              | } mosóleányok | Virághátiné.      |
| Julie                    |               | Huber Juliska.    |
| Vinaigre, dobos          | } nemzetőrök  | Kolozsvári Albert |
| Vabontrain,              |               | Magasházi János.  |
| Rissout,                 |               | Arday Árpád.      |
| Jolicoeur.               |               | Gazdácska Lajos.  |
| Marthurin, tanonc        | — — — —       | Várad Józsa.      |
| 1-ső                     | } szomszédnő  | Szilágyiné        |
| 2-ik                     |               | Csikiné.          |
| 3-ik                     |               | Erdélyi Lili.     |
| 4-ik                     |               | Várad Mariska.    |
| 5-ik                     |               | Térey Ilonka.     |

### A többi felvonás személyei:

|                                         |                       |                    |
|-----------------------------------------|-----------------------|--------------------|
| I. Napoleon                             | — — — —               | Faragó Ödön.       |
| Mária-Luiza, neje                       | — — — —               | Kovács Gizella.    |
| Lefébvre, tábornagy, dantzig herceg     | — — — —               | Csiki László.      |
| Katalin neje, dantzig hercegné          | — — — —               | Hahnel Aranka.     |
| Fouché, otrantói herceg                 | — — — —               | Sebestyén Géza.    |
| Mária Karolina, nápolyi királynő        | — — — —               | Arday Ida.         |
| Erzsébet, hercegnő                      | — — — —               | Püspöki Rózsi.     |
| Neipperg, gróf                          | — — — —               | Csartos Gyula.     |
| Savari, rovigói herceg, rendőrminiszter | — — — —               | Szilágyi Aladár.   |
| A rovigói hercegné                      | — — — —               | Virághátiné.       |
| Dépréaux, táncmester                    | — — — —               | Iványi Antal.      |
| Bulow asszony,                          | } udvarhölgyek        | Ebergényiné.       |
| Bassano hercegné,                       |                       | Térey Ilonka.      |
| Aldobrandini grófné,                    |                       | Csikyné.           |
| Ventimille asszony,                     |                       | Szilágyiné.        |
| Belluna asszony,                        | — — — —               | Fenyő Józsa.       |
| Mortemart asszony, udvarhölgy           | — — — —               | Huber Juliska.     |
| Brigode, kamarás                        | — — — —               | Lejtényi Jenő.     |
| Duroc, senator                          | — — — —               | Paksi Sándor.      |
| Jardin, fővadászmester                  | — — — —               | Torkos Árpád.      |
| Corso, lovag,                           | } tisztek             | Telekán Valér.     |
| St. Marsan,                             |                       | Gazdácska Lajos.   |
| Lauriston,                              |                       | Rózsa Jenő.        |
| Mortemart,                              |                       | Arday Árpád.       |
| Cononville,                             | — — — —               | Róna Valér.        |
| Jasmin, udvarmester,                    | } a dantzig hercegnél | Kolozsvári Albert. |
| Inas,                                   |                       | Nagy József.       |
| Constant, komornyik Napolconnál         | — — — —               | R. Nagy Gyula.     |
| Roustan, mameluk                        | — — — —               | Szalay Károly.     |
| Leroy, udvari szabó                     | — — — —               | Karacs Imre.       |
| Cop, udvari cipész                      | — — — —               | Virágháti Lajos.   |
| Piver                                   | — — — —               | Nagy József.       |

Udvarhölgyek, kamarások, tisztek, udvari szolgák. Történik az első felvonás 1792-ben Párisban, a többi felvonás 1811-ben Compiègneben.

Kezdeté 7 és fél órakor.

### A „Szókimondó asszonyság“ szövege.

A francia forradalom alatt történik, hogy Hübscher Kata, a kis párisi mosónő, a ki Lefevbre őrmesternek a kedvese, megmenti Neipperg grófnak az életét, a ki a franciák ellen harcol. Elrejti őt hálószobájában, miután súlyos sebével az ő mosóintézetébe menekül. Lefevbre épen akkor érkezik, gyanakszik Katájára és csak akkor nyugszik meg, mikor berontva a hálófülkébe, ott az ellenség egy súlyosan sebesült



UJHÁZI EDE.

katonáját találja. Jó szíve megkegyelmez neki és vídám poharazás között elvonja bajtársai figyelmét az osztrák menekültről. Ez a Sardou-darab előjátéka.

A darab sok évvel az előjáték után történik. Lefevbre már tábornok, a kinek sok baja és bosszúsága van szabadszáju és szabadmodoru feleségével, Hübscher Katával, az egykori párisi mosónővel. A tábornokné még Napoleon szalonjában sem válogatja kifejezéseit, sőt a nála megjelenő magas udvari méltóságokat is megsérti jóízű, szókimondó modorával. Neipperg gróf — a ki Lefevbrenek és nejének odaadó, hű barátja — viszonyt folytat a császár hitvesével. Napoleon megsejti a valót és maga lesi meg éjnek idején Neipperget.

Kata, a „szókimondó asszonyság“ tudomással bír az udvarnál történekről és hogy barátjukat, Neipperget megmentse, a császári palotába siet, a hol, miután Napoleonnak sikerül Neipperget rajtacsípnie, a jó asszony magára vállalja azt, hogy neki volt találkája Neipperg gróffal. Napoleon, a kinek különös kegyét megnyerte a katonás menyecske, hisz Kata vallemásának és Neipperg elutazhatik hazájába.



### KÉPEINKHEZ.

Igétünkhöz képest — mint mai számunk is mutatja — érdekes és változatos kép-tartalommal adjuk díszes olvasóközönségünk kezébe a „Debreceni Szinpad“-ot. Az első oldalon a debreceni színészet egyik nagy érdemeket szerzett alakját, néhai Szabó Józsefet mutatjuk be. A mai impozáns színházépület megnyitásakor művezetője volt a debreceni színháznak és Kiss Sándor intendánsága alatt ő emelte Debreczenben a színművészetet olyan magas fokra, a milyen azóta már csak képzeletben van meg. Szabó Debreczenben született 1818-ban és 1843-ban már igazgatást vállalt, a melytől 1866-ban a deb-

reczeni színház művezetői állásáért vált meg. — A harmadik oldalon a színművek közönségének kedvencét, P. Menszáros Margitot találja meg az olvasó. Ez a rendkívül rokonszenves művész nő sokszor megkönnyeztette a közönséget s minden könnyhullásnál jobban lopódzott be az emberek szívébe. Mai képünkön a „Brankovics György“ Mara szerepének jelmezében látható. Az ötödik oldal egy vegyes csoportot tüntet fel. Délutáni előadás alatt a „Bob herceg“ szereplői népségekatonasággal s ezenkívül még „civil-színészekkel“, sőt a színház gyermek szereplőivel is „vegyes csoportot“ alkotnak s úgy állanak szórakozásból a műkedvelő fényképész gépje elé. — A nyolcadik és kilencedik oldalt két hírnéves fővárosi nagy művész arcképe díszíti. Ujházi „mester“ és Szoyer Ilonka! Mind a kettő bent van a debreceni szívekben. Az egyiket már régen, a másikat az újabb időkben annyira megismerte és megszerette közönségünk, hogy róluk írni e rovatunkban fölöslegesnek tartjuk. Szoyer Ilonka arcképének közlését időszertűvé teszi most a bájos művésznek Márkus Dezsővel, a Magyar Királyi Operaház karnagyával történt eljegyzése.



A holnapi bemutató. A „kis császár“, Stoll Károly népszínházi főrendezőnek, a Babagyáros és Niobe operettek jeles komponistájának új darabja holnap este kerül nálunk bemutatásra. A kis császár szép melódiai a Népszínház mult évadjában részesültek tetszésben, s azóta a vidék nagyobb színházaiban mindenütt sikert aratott az új operette. A holnapi bemutatón pompás szerepe lesz Sugár Arankának, a kinek a címszerepben bő alkalma nyílik játékművészetén kívül hatalmas hangját is érvényesíteni pártnerével K. Hegyi Lilivel együtt, a ki egy ifjú bretagnei porleány bájos szerepét fogja játszani. Kivülök elsőrangú szerepe van még a darabban L. Rózsa Lilinek és Faragónak. A társulat új énekesnője, Rományi Mária ez estén lép föl nagyobb szerepben először.

\*

Előadások Nyiregyházán. Mint a mult színházi évadban, az idén is 10–12 előadást rendez színtársulatunk igazgatósága a szomszéd Nyiregyházán. Több esetben 2–3 előadásra rándul át a dráma- és vigjátéki személyzet s bemutatja a nyiregyházi közönségnek az évad nagyobb sikerű ujdonságait. Az idén a legelső vendégszereplés a jövő héten lesz, a mikor kedden (okt. 18.) „Tetemrehívás“ szerdán (okt. 19.) „Kis Pajtás“ és csütörtökön (okt. 20.) „Ifjuság“ kerülnek ott színre.

\*

„Kis pajtás“, Véber Pierre 4 felvonásos vigjátéka, mely a Vigssinházban szenzációs sikert ért el, Debreczenben f. hó 23-án kerül színre először. A rendkívül finom modorban írt „fehér“ darabból már napok óta állandóan próbákat tart a vigjátéki személyzet, teljes odaadással készülve az érdekes premierre. Az ujdonság főbb szerepei Palágyinak (Fouvenin), Sebestyénnek (Chantalard), Iványinak (Jean), Csikynek (Bellencontre), Arday Idának (Morangené), Hahnelnek (Flossie) és Szabó Irmának (Geneviève) jutottak.

\*

A jövő évad megnyitó előadásáról gondoskodik már most a debreczeni színház jövőre megválasztott igazgatója. Ezer korona pályadíjat tűzött ki *Zilahy Gyula* igazgató egy történelmi színmű, esetleg vígjátékra, a mely prózában megírva Csokonait és korát dramatiszálja. Pályázati határidő 1905. május 1. — Pályázó műveket Debreczen város színügyi-bizottságához kell beadni.

**Boccaccio felelevenedése.** Az ugynevezett „legöregebb embereknek“ is kedves régi ismerőse, a veszettül pajkos és mégis minden szavában és dalában egyaránt szerfelett bájos *Boccaccio* fölébrett hosszas szenderegéséből, hogy „Ha már enyém a szived...“ kezdetű, s a többi — szintén mind fülbemászó — kedves dalait az idén újra hallassa színházunkban. *Souppé* örökké — becses operettje pár hónap előtt a *Fővárosi nyári-színház*-ban s legujabban a *Népszínház*-ban hozta lázba évtizedek után a fővárosi közönséget. Nálunk az októberi műsorban fog néhány estét betölteni. A repízre már szorgalmasan készülnek a színház zongoratermében. Négy énekesnő, u. m. *Sugár Aranka* (*Boccaccio*), *K. Hegyi Lili* (*Fiametta*), *L. Róssa Lili* (*Beatrice*) és *Rományi Mária* (*Izabella*) vesznek részt a darabban.

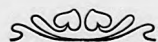
**Kovács Gizus**, a színház új másodnaivája e hó 23-án fog először fellépni a „*Kis pajtás*“ előadásán, a mikor egy tizenöt éves leányka jelentős szerepében mutatja be színművészi tehetségét.

**Legközelebbi ujdonságai** a színháznak *Kasaliczky* színműve, a „*Tetemre hívás*“ és *Somló Sándor* drámája: „*Fra Girolamo*“ lesznek.

**A színház játéktervezete.** A jövő hét műsora után a következő játéktervezetet állította össze a színházi művezetés. Október 24.: *A szultán* (B. bérlet), okt. 25.: *A kornevillei harangok* (C. bérlet), okt. 26.: *Fölösleges férjek* (premier, A bérlet), okt. 27.: *Fra Girolamo* (premier, B. bérlet) okt. 28.: *Fölösleges férjek* (C. bérlet), okt. 29.: *Fatinicsa* (B. bérlet), okt. 30.: *Tetemrehívás* (premier, bérlet-szünet).

Színházi előadás után a legkellemesebb szórakozási hely *Hauer Berezi* „*Angol Királynő*“ étterme, a hol a közönség színe-java találkozik.

Angol női blousokat, férfi fehéreneműket és keblengyéket mérték szerint a legszebb kivitelben készít **Békés Lajos** *uri divat, kalap és fehérenemű üzlete* Debreczen, Piacz-utca 44. Dr. Ujfalussy-ház.)



SZÓYER ILONKA.



A Magyar Királyi Operaház-ban *Arányi Dezső* folytatja vendéggjátékait. Ma este *A bolygó hollandi*, holnap a rég nem adott *Ördög Róbert* kerülnek előadásra.

A Nemzeti Színházban mult szombaton nagy sikert aratott a *Radnóthy* című 3 felvonásos társadalmi színmű. Egy nagyon ambiciózus, ideális szellemű írónak: *Kampis* Jánosnak a munkája, a ki eddig feltűnés nélkül, esendben dolgozgatott, de egy izben már *Megyei élet* című vígjátékban, melyet 1896. január 7-én mutattak be a *Nemzeti Színház*-ban, bebizonyította, hogy nagy a drámai ereje és mindezek fölött erős a magyarossága.

A Vigszínházban tegnap este a *Kis pajtás* előadásainak sorát *Barré* és *Keroul* francia bohózat-írók „*Végre egyedül*“ című új darabja szakította meg. A bemutatott síkamlós tárgyú bohózat a premier közönségénél nagy hatást keltett, a miben a *Vigszínház* utólérhetetlen együttesének is nagy része van.

A Népszínház-ban a felújított *Boccaccio* sok telt házat „csinált“. Legujabban vendégek is léptek fel a darabban. *L. Komáromy* Mariska különösen nagy tetszés mellett énekelte *Fiametta* szerepét. A *Nép-*

*színház* nagyhirű vendége: *Duse Eleonora* a jövő *hétfőn* lép fel a budapesti közönség előtt, a hol őt legjobb szerepében fog bucsuzni. E darabok *Sudermann: Magdája* (Casa paterna, Otthon), *Maeterlinck: Monna Vannája*, *Donnay* drámája: *L'allro pericola* (Az újabb veszedelem), *Dumas: Kaméliás hölgye*, végül *Ibsen* ismert drámája: *Hedda Gabler*. Az ünnepezt olasz tragikának ez alkalommal is *Carlo Rosaspina* lesz a partnere, a ki a fő férfi szerepeket fogja játszani.

\*

A *Királyszínházban* tegnap este bemutató volt. *A törvénytelen apa* című bohózatnak tartották meg az első előadását, a főszerepben *Fedák Sárival*, a ki őt amerikai táncot mutatott be eredeti alakjában. Kivülről *Németh József*, *P. Tárnoky Gizella*, *Papp Mihály* és *Vágó* tetszetek.



## Yidéki szinpadok

**Balla Kálmán miskolczi társulatának névsora.**  
Nők: Almási Lóla, Andainé V. Erzs, Balláné Csik Irén, Dulich Mariska, Fehér Laura, Héricsné Szabó Hortenzia, Jakabfi Aranka, Kantai Teréz, Lányi Edit, Láposiné Várnai Juliska, Mányai Aranka, Markóné Kéri Jolán, L. Panyiczki Irma, Pásztor Margit, B. Szalai Ilona, Szécsényi Erzs, Sziklainé Zöldi Sári, Tarján Irma, Tóth Stefi, Kükemezei Stefánia pénztárosnő. Férfiak: Andai Károly, Baghy Gyula, Balácsi Sándor, Balla Kálmán igazgató, Barna P. Andor, Bombay Gusztáv, Czákó Vilmos, Fodor József, Gáthy Kálmán, Gere Zsigmond, Hérics Ottó, Ignáth József, Juhász J. Imre, Laposi Gusztáv, Ligeti Lajos, Markó Elemér, Müller Mátyás, Nagy Pista, Nógrádi Sándor, Pécsi László, Rátkai Márton, Rogoz Imre, Sándori Kálmán, Sziklai Miklós, Takács Agoston, Vándori Gusztáv, Virágh Ferecz, Utasi Tivadar. — Gyakorlatosok: Harmath Zseni, Tubai Margit, Kendi Andor, Szalai György.

\*

A *fiumei városi színházban*, a melyben városi statutum szerint tudvalevően minden nyelven szabad előadást tartani, csak magyar nyelven nem, az őszi színházi idényben két olasz drámai társaság fogja egymást követni, még pedig az első *Paladini* Ettore igazgatósága alatt október 16-tól 30-ig; a második társulat *Bracci* József igazgatóval élén november 7-től 16-ig fog működni. A két társulat csupa modern darabot fog bemutatni.

\*

*Sopron* város tanácsa most hirdet pályázatot, három esztendőre, a színház magyar évadjára. A magyar szezon mindenkor október 1-től a következő év február 15-ig terjed. A pályázati határidő október 20-ika.

\*

A *kolozsvári* színházban mult szombaton mutatták be *Szécsi* Ferencz: *Utazás az özevgyesség felé* című vígjátékát, mely már a mult szezonban nálunk is nagy sikert aratott.



## Külföldi szinpadok

*Pulszky* Tessa, *P. Márkus* Emilia asszonynak, a *Nemzeti Színház* kiváló művésznőjének leánya, legközelebb mutatkozik be a bécsi *Burgsszínház* közönségének, mint szerződött tag, az *Utolsó levél* reprizén.

\*

A *bécsi Volkstheater* elfogadta előadásra *Lothar Rudolf: Szerencse a szerelemben* című új vígjátékát.

\*

*Blumenthal* Oszkár, *A halott oroslán* című színműve, melynek berlini előadását az odaváló cenzura tudvalevően betiltotta, e hónap 22-én a *boroszlói Lobe-színház* ban kerül bemutatásra. A szerző jelen lesz a premiéren.

\*

A *londoni Wyndham-színház*-ban új *Pinero*-darab került bemutatásra. A híres angol szerző új műve vígjáték és a címe: *Egy asszony, a ki nem nevet*.

## SZERKESZTŐI IZENETEK.

— **Színház-rajongó** — **Debreczen.** Dehogy nem lesz újdonság! Több mint kellene; a fővárosi szinpadok csak úgy öntik vidékre az új darabokat, jót és gyöngét vegyesen. Már most a vidéki igazgató jó izlésétől függ, hogy valamennyit előadassa-e. Lám, a nagyvárosi igazgató egy új darabot meghozott a fővárosból s mikor azt elolvasta és meggyőződött, hogy annak szemérmeflensége a vidéki közönség izlését sértené, hamarosan visszaküldte. Színházunk igazgatója ugyanezt a darabot meg sem hozatta, el sem olvasta, hanem a darab előadását megnézte a fővárosban, mint szokása szerint minden újdonságot és egy pillanatig sem gondolt arra, hogy az arcpirító dolgok e halmazát a debreczeni jóízű közönségnek feltárlalja. De azért ne féljen, lesz új jó darab is elég, csak hogy a fővárosi színházak nem rukkoltak még elő a „*slágerekkel*“.

— **B. J. Budapest.** Gyönyörűséggel olvastuk a küldött szép verset és mielőbb hozni fogjuk. Köszönet.

— **Dalos lány 18.** 1. Rományi Mária magán-színészként végzett. 2. M.-Sziget a szülővárosa. 3. Ugyanott lépett először a szinpadra a „Kis császár“-ban.

— **Tehetséges ifju.** Csak az Országos Színészegyesület beleegyezésével.

— **Érdeklődő.** Ne adjon rá semmit, csupa rosszakaratu föllentés. A megnyitó „Aranyvirág“ előadást kivéve mai napig a többi előadást, a „Karagois“ némajátékkal együtt, mind Krémer rendezte.

— **Casanova.** „Az erény pongyolában“ című dolgozatát nem közölhetjük, mert cikkében nem csak az erény, de az irány is pongyolás.

— **F. Irén.** Versét nem, de színház-szeretetét méltányoljuk s beküldött versét így lenyomatjuk ezen a helyen. Ime:

Bűvös-csodás lépkör,  
Tarka vásznú szinpad  
Üdvözlégy, hogy Oket  
Deszkádra hívtad! . . .

Sugár énekétől  
Félvidul a lelkem,  
S Krémeren biz' Isten  
Már sokat nevettem.

Óriult vágyat érzek,  
Mikor Rózsa táncol;  
Megdobban a szívem,  
Menszáros, ha játszol!

Palágyiról pedig  
Jobb nem is beszélni . . .  
Mert mama megtudja,  
S jó lesz ettől félni!

LAPTULAJDONOS ÉS FELELŐS SZERKESZTŐ:

KRÉMER JENŐ.

Nagy választék angol és francia gyapjuszövetekben.

Általános óhaj ak megfelelően

**Posztó- és gyapjuszöveteket**  
legjobb minőségben kicsinyben is árusítunk,  
**ugyanoly árban mint nagyban**  
Teljes tisztelettel

**DOMÁN és KURZ** Kossuth-utca  
Takarékpénztár épület,  
a kapu mellett.

Maradékok félárban.

Maradékok félárban.

Ajánljuk a »Schweitzer«-jegyü eredeti  
Karikahajós, Conral-Bobbin és Singer  
**HIMZŐ- és VARRÓGÉPJEINKET.**  
Részletfizetésre is a legolcsóbb gyári áron.  
A műhímzésben és varrásban tanítást szakképzett  
tanítónők által díjmentesen nyújtunk.  
Árjegyzéket kívánatra ingyen és bérmentve küldünk  
**SCHWEITZER TESTVÉREK**  
cég áruháza Debreczen, Piacz-u. 56. sz.

## Goldstein Karolin

orvosilag elősmert

mellfűző különlegességi műterme

Debreczen, főtér.



Párisi és Bécsi  
legujabb szabásu

### fűzők

mérték után 6 óra alatt készülnek.

Raktáron legnagyobb  
választék 2 kor.-tól feljebb.

# DARVAS TESTVÉREK.

Tisztelettel értesítik a t. cz. hölgyközönséget, hogy bevásárlási utjokból hazatérkezvén, áruházukat az ujdonságok legujabb vivmányaival ruházták fel.

Kiváló tisztelettel

**Darvas Testvérek,**

Debreczen, főtér, Hungária kávéház mellett.

A Dr. Borsos-féle  
**Hajszesz és Hajkenőcs**  
biztosan megszünteti a haj hullását, a hajvégek megtörését, a haj elmolyosodását. — Teljesen ártalmatlan.  
— Elősegíti a haj növést és annak színét nem változtatja meg.

1 üveg hajszesz ára 1-2 korona.  
1 tévely hajkenőcs ára 1 korona.

Kapható:  
**Mihalovits J. gyógyszerárán**  
Debreczen, Fötér 31. szám.

Színházi cukrász

**BUDAI KÁROLY**

DEBRECZEN,

Piacz-utca 9. sz.

Ajánlja mindenkor friss  
süteményekkel dúsan  
felszerelt cukrászatát.

Kugler desszertek.

**Bonbonok**  
nagy választékban.

**Kristály petróleum,**  
mely kiváló minőségénél fogva tisztán égő  
és szagnélküli, 5 literes kannákban házhoz  
szállítva is kapható, legolcsóbban

**Térei József utóda cégnél**  
Hatvan-utca 13.  
kizárólagos festék-, zsiradék-  
és petróleum nagy raktár.

**ISKOLAI CZIKKEKBEN** feltűnő  
olcsó  
árak, kirakatainkban minden darabon látható iskola-  
táskák 25 krajczártól, könyvhordók 30 krajczártól,  
könyvszijak 20 krajczártól, tentatartók 10 krajczártól,  
hajkefék, ruhakefék 15 krajczártól, cigaretta- és  
dohánytárczák nikkel 10 krajczártól, bőrből 25 kraj-  
czártól, fiu sapkák 25 krajczártól, fiu kalapok 70  
krajczártól, fiu harisnyák 15 krajczártól és számtalan  
cikkek legjutányosabban **Fisch Testvérek**  
bazárüzletében, Fötér, „Hungária“-kávéházzal szem-  
ben. Kérjük a cégre ügyelni és azt más hasonló  
üzlettel össze nem tévesztetni.

Alapított: 1873.

**Egyedüli bútorgyár**  
és legnagyobb bútor-raktár Debreczenben

**SCHVARZ VILMOS**  
es. és kir. udvari bútorgyáros.

Kárpitos és diszító. — Szab. asztalok gyártója.

RAKTÁR: Piacz-u. 71. GYÁR: Szalkai-u. 5.

Van szerencsém értesíteni a mélyen tisztelt közönséget, hogy Kossuth-utca 2-ik szám alatt, a városház épületében úri és női divat rövidarú és kézimunka-üzletet nyitottam.

**OTT KÁROLY**

Fehérneműek, gallérok, kszelők és harisnyák.

Mindennemű szabókellékek.

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy

**CZUKRÁSZDÁMAT**  
a Hungária-kávéházzal szemben, Piacz-u. 42. sz. alá helyeztem át.

Midőn ezt a nagyérdemű közönség becses tudomására hozom, bátorodom becses figyelmökbe ajánlani egészen újonnan, a mai kor igényeinek teljesen megfelelően berendezett cukrászdámat.

Vagyok mély tisztelettel

**Riesz Lipót,**  
cukrász.

Színházi czukorkák pazar csomagokban 20 fillértől feljebb!

Az őszi és téli napokon finom libamáj-pástétomok lesznek felszolgálva!

**FÉLEGYHÁZI JÁNOS**  
fűszer, csemege, ásványviz és borüzlete ajánl  
czukorka és csokoládé különlegességeket,  
**Olajos és eczetes halakat,**  
**Mindennemű bel- és külföldi sajtokat,**  
**Valódi orosz és kínai teákat.**

Érdemes a megtekintésre

Gerő József légszsz- és vízvezeték-berendezési

**MINTARAKTÁRA,**  
hol a nagyérdemű közönség kíváncsiára föl vannak szerelve mintául különféle

fürdőszobák, mosdoasztalok, clozettek és utczei kirakat-gázlámpák, lusztterek.

A felsorolt tárgyak a legnagyobb szakértelemmel lesznek felszerelve és javítva a legjutányosabb árak mellett.

Kitűnő minőségű gázizzótestek raktáron.

GERŐ JÓZSEF légszsz- és vízvezeték-berendező

DEBRECZEN,  
Hatvan-u. 4. szám.

Telefon: 328. szám.

**Zongorák, pianinók, czimbalmok, hangszerek**  
és zene-  
művek  
kaphatók

**Smidt S.** zongora raktárában  
Debreczenben.



Legujabb, Legtartósabb és Legolcsóbb!

Férfi-, fiu- és gyermekruhák

**FRANK REZSŐ**

Debreczen legnagyobb ruhaárúházában  
a Bika-Szálloda mellett  
óriási választékban vásárolhatók.

Biehn János valódi

**Asphalt-fedőlemezei**

(melyeket kátrányozás helyett egyszerűen csak meszelní kell).

Öntött vaskályhák, díszes kályhatélezák, fa- és szénkosarak, egyszerű és díszes festéssel kályha-ellenzők.

„Meteor” szalon-töltőkályha, friedlandi szénkályhák

„Orkán”-kéményjavító, mely a rossz húzású kéményeket használhatóvá teszi.

Kaphatók:

**Sesztina Lajosnál, Piacz-u. 23.**

Padlólak, parket, viasz- és pormentesítő olaj,  
valamint más festékek, ugyszintén Dr. Schönfeld-féle olaj- és akvarelfestékek, festővásznak, esetek legolcsóbban kaphatók

**Terei József** utóda ezégnél

Hatvan-utca 13. sz.  
kizárólagos festék és petróleum nagy raktár.

Legfinomabb

Szemüvegek és orrcsüptetők  
szakértelemmel készítve

**Fischer Jakab**

szakértő látszerésznél, Debreczen, Piacz-utca 23. sz.  
(a Tisza-palotával szemben).

**Színházi achromaticus látesövek**  
mindenféle kiállításban nagy raktár.



|                                                                                   |                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Őszi és Téli<br><b>== Kabátok ==</b><br><b>30</b> Korona és feljebb.              | Fekete és Szines<br><b>== Férfi ruhák ==</b><br><b>32</b> Korona és feljebb.             |
| <b>== Iskolaruhák ==</b><br>fiu és gyermek részére<br><b>Óriási választékban.</b> | Különlegességek<br><b>== Szörme- ==</b><br>árukban.<br>A cég <b>1845</b> -ben alapított. |

Cs. és királyi udvari szállító  
**DEBRECZEN**  
 Főtér  
**NEUMANN M.**  
 a  
 magyar királyi  
 főpostával szemben.

Telefon 296.

## CSÁTHY FERENCZ

Debreczenben, Egyháztér 2. sz., a nagytemplomnál.

Ajánlja 10.000 kötetből álló magyar és német kölesönkönyvtárát a n. é. közönség szíves figyelmébe jelen őszi és téli évadra a legillőbb árak mellett.

E tekintetben kellő felvilágosítást nyújt a

☛ **kölesönkönyvtár-jegyzéke.** ☛

**M**egérkeztek óriási mennyiségben a legjobb minőségű férfi-, női- és gyermekecipők, csizmák, kalapok, sapkák és férfi divatcikkek, a legfinomabb izlésnek megfelelő árak, olcsóbban, mint bárhol, kapható

**Révész Zsigmond** cipő-, kalap- és férfi divat-üzletében

Főtér, városi uj bérház, 27. szám.

**KOSSUTH-UTCZAI „Maradékok áruháza“**  
 a színházzal szemben.

A hol a legolcsóbban lehet vásárolni remek női ruhaszöveteket, vég vásznakot, kartonokat, zefíreket, paplanokat, kötényeket, blouzokat, harisnyákat, férfi és női ingeket, alszósoknyákat, batiztákat és sok

**KOSSUTH-UTCZAI „Maradékok áruháza“**

az árak nagyon olcsók. El ne mulassza senki az alkalmat, mert ezt a nagy kedvezményt csakis a

**Kossuth-utcza „Maradékok áruháza“**  
 nyújthatja, a színházzal szemben.

**H**ölgyközönség öröme. Futó tüzként terjed a híre a szenzációs kályha ezüst festéknek, melynek meglepő kelendősége bizonyítja, hogy a mai kornak eme észszerű találmánya kielégíti a jó izlésű nagyközönség minden kívánalmát. Nem is csoda, hogy ennyi előnye mellett kivívja az általános, őszinte tetszést. Gyönyörű szép ezüst fénye valósággal díszére válik a szobának. Bármily erős tüzelés mellett tartós marad, teljesen szagtalan, pormentes és tiszta a kezelése. Egy esettel egyszerűen a kályhára festve, azonnal tapad. Szóval a hölgyközönségnek valóban öröme szolgál, mert a sok kellemetlen, bűzös vasporozás ezzel teljesen megszűnik. — **1 doboz 80 filléért kapható egyedül Pásztor Gyula és Társa, Hajdumegye és Debreczen kizárólagos főelárusítóknál.** Minden esetleges más nevű szertől, mint közönséges utánzattól, óvakodjunk.

**AMATŐR-OTTHON.**

**Érdekes újítás.** Azon tisztelt amatőrök, kik a **Schwartz-féle üzletben** fedezik fényképészeti cikkek szükségleteit, teljesen **díjtanul** használhatják a volt Balkányi-féle műtermet, Piac-uteza 81. szám, akár felvételre vagy bármilyen fényképészeti munkára, hol egy tanult fényképész áll rendelkezésükre, valamint egy kitűnő nagyító gép.

Ajánljuk mindenki figyelmébe **Mentze Henrik**

**Ujdonságok Áruházát**

Piac- és Szent-Anna-uteza sarkán

gyermekjátékok, háztartási ujdonságok, műiparú különlegességek és mindentéle alkalmi ajándéktárgyak beszerzésére.

☛ Olcsó szabott árak!  
☛ Pontos kiszolgálás!

## Rosenberg Albert özvegye és fia

szállítóhivatal és vámközvetítési iroda, a m. kir. államvasutak részére.

Költőkódések elvállaltatnak háztól házig, szabadalmazott butor-szállító kocsinkkal, helyben és vidékre.

## Értesítés!

Hogy a legjobb munkáimat a holt saison alatt is foglalkoztassam, egynéhány 1000 darab legfinomabb öltönyt,

télikabátot, rövid felsőkabátot,

stb. készítettem, melyek mint helybeli saját gyártmányom művészi kivitelben, a legolcsóbb árak mellett kerülnek eladásra.

**KATZ HERMANN** elsőrangú férfi- és női ruhák készítője  
Debreczen, Piacz-utca 43. sz.

== Kezdtet és kész kézimunkák, ==  
congré, canava, filetne, északi szövetek.

== Himző pamutok és selymek, ==  
kézimunka-posztók minden színben.

== Előnyomda ==  
a legújabb divatu mintákkal.

= Fogporok, illatszerek, szappanok =  
nagy választékban, legolcsóbb szabott árak mellett.

**BENYÁTS EMIL**

női kézimunka és rövidaru üzletében,  
DEBRECZEN (Tisza-palota.)

Máyer Jenő

fűszer- és csemege-kereskedése

Debreczen

Piacz- és Széchenyi-utca sarkán.

## LUSZTIG ÉS BÁN

fűszer-, bor- és gyarmatáru kereskedése.

Debreczen, Simonffy-u. városi bérház.

Gróf Andrassy Gyula mádgönczei hegyi saját termésű Szomorodni borának egyedüli elárúsítója; ugyszintén Dietzl József esász. és kir. udvari szállító pecsenye és asztali-borainak főelárúsítója. Ajánlja gróf Andrassy-féle Szomorodni borait üvegenként 1 frt 20 kr.-ért, eredeti Dietzl-féle töltésű asztali borait literenként 40 kr.-ért.

## Zádor Lajos divatterme.

Női ruhaszövetek, costüme selyem posztók, legszebb blousselymek, kész női és gyermekfelöltők, színházi köpenyegek és blousok, valódi szörmeárak minden finomságban.

Női ruhakészítési műterem  
Kossuth-utca 11. sz.

## EL VAN ÖSMERVE,

hogya a női ruházati cikkek, legújabb kivitelben, legelőnyösebb árak mellett szerezhetők be

**Asztalos József** áruházában  
Debreczen,  
**KOSSUTH-UTCZA 4. SZ.**

Angol ruhaszövetek, selymek, francia fanelek és díszítési cikkekben nagy választék, **határozott árak.**

## A gázkandallóval való fűtés

legszebb, legbiztosabb és legjobban szabályozható

nem füstöl, nem kormoz,

nem szemetel,

nem rontja a levegőt,

disziti a lakást

nem drágább a fatüzelésnél.

Berendezése megrendelhető:

a légszeszgyárnál.

Minden bel- és külföldi gyógyszerkülönlegességek,

illatszerek, szappanok, arczkenőcsök, arczcrémek, általában véve minden hirdetett cosmeticai cikkek főraktára Debreczen és Hajdumegyében

Dr. Rothschnek V. Emil utóda

**GRÓSZ NAGY FERENCZ**

gyógyszerésznél, »Aranyegyszarvu« gyógyszertár  
Kossuth-u. 8. sz. (A színház mellett.)

**Bészler és Dávid**  
vaskereskedése (Piacz-uteza 7.)

Konyhaberendezési tárgyak  
nagy raktára.

Minden a legolcsóbb árban.

Legszebb  
férfikalapok, fehérneműek  
és nyakkendők  
**Feketénél.**

**KONTSEK GÉZA**  
elsőrangú fűszer-, esemege- és borkereskedés  
DEBRECZEN, Kossuth-uteza.

**A**jánlja dusan felszerelt raktárát friss esemegekben, chinai és orosz teák, rumok, likőrök, teasütemények, halak, rák, caviár stb.

Van szencsem a n. e. közönség becses tudomására hozni, hogy helyben  
Simonffy-u. 2 sz a (Városi bérház)  
**vászon, kanavác és kézműárúüzletet**  
nyitottam, a hol a már említett czikken kívül, minden a háztartáshoz szükséges más czikkeket is raktáron tartok, Midőn tehát a jó anyagnak **olcsó árak mellett** leendő kiszolgáltató-sárol a nagyérdemű vevőközönséget már előre is biztosítom — maradok szíves pártfogását kérve  
kiváto tisztelettel **GOLDSTEIN SAMU**  
SIMONFFY-U. 2.  
vászón és kézműárúüzlete.  
Egyedüli raktár kristály-vásznakban!

**GÖZ-MOSÓDA**  
Széchenyi-u. 42.  
Telefon 323. Gyűjtő-koesi.

**„AMATEUR ÚTMUTATÓ“ FÉNYKÉPÉSZETI SZAKÜZLET**  
CSOKONAI-NYOMDA, Ruzicska Gyula és Társa  
Debreczen, Kossuth-uteza 13. szám.

Raktáron tartunk a fényképezéshez szükséges mindennemű vegyszereket, fényérzékeny lemezeket, filmeket és papirokat; kézi és állványos kamerákat, teljes felszereléseket, kartonokat, passepártoukat és mind-ezeket gyári árjegyzék szerinti gyári áron árusítjuk.

Szerkeszti és kiadja: **RUZICKA GYULA.**  
Debreczenben lakó amatőröknek ingyen, vidéken lakó amatőröknek egész evre 1 koronáért küldetik meg.

**Prelovszky András**  
elsőrangú katonai és polgári szabó-üzlete, bel- és külföldi szövetek, valamint hadi felszerelési  
czikkek nagyválasztéku raktára

**Debreczen, Kossuth-utcza 4. szám.**

Elvállal legujabb szabásu és a legnagyobb igényeket is kielégítő katonai, vasuti és sport egyenruhákat, polgári öltönyöket, valamint magyar, dísz- és viselő ruhákat, papi reverendákat, palástokat és fővegeket stb. a legjutányosabb árak mellett készítik. Gyászöltönyöket, valamint vidéki megrendeléseket 24 óra alatt elkészít.

**Ugy tényleges, mint tartalékos tiszték és egyéves önkéntesek**  
a legelegánsabban, szabály szerint, kiváló olcsó árban felszereltetnek. Az anyag jó minőségéért, valamint előírás szerinti elkészítéscéért felelősséget vállalok.

Árjegyzékkel és felvilágosítással készséggel szolgálók.

# ETERNIT-PALA AZBESZT CEMENT-PALA

HATSEK LAJOS SZAB.

Gyár: NYERGES-UJFALU.

Elpusztíthatatlan, könnyű, tetszetős, olcsó és tűzálló tető-fedőanyag

ETERNIT-MŰVEK KÉPVISELETE ÉS RAKTÁRA **LUKÁCS VILMOSNÁL** DEBRECZEN HATVAN-UTCZA 5. SZ.

Elsőrangú referenciák. Jóállás. Évi gyártás 1500 kocsi rakomány. Kérjen ismertetést

Üzleti elvem:  
Élni és élni hagyni!

**Ki akar** olcsón igen szép női ruhaszöveteket, flanelt (Wellesz), Barchetot, de különösen: gyönyörű szép Blousra való mindenszinű Lousin selymeket vásárolni, az a saját érdekében látogassa meg a Piacz-utca 19. szám alatt levő

**MARADÉK ÁRUHÁZAT** ahol Minden olcsó és semmi sem drága.

Ingyen fénykép.

Debrecezen  
legszebb áruháza.

Képkerekezés.

## Üveg- és porcellánraktár

Debrecezen, Piacz- és Hatvan-utca sarkán.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy gazdagon berendezett áruházamba mindenféle háztartási cikkek nagyválasztékban érkeztek s azokat **olcsó árban** bocsátom nagyrabecsült vevőim rendelkezésére.

**Asztali lámpák:** bronz, és nickel talppal;

**Függőlámpák:** ebédlői-, szalon- és hálószobák részére;

**Karlsbadi porcellán és angol fayence:** ét-, mocca-, kávé-, theáskészletek; mosdók nagyválasztékban; boros-, vizes-, likőrös- és söröskészletek;

**Tükrök csinos diófakerekekben.**

**Alkalmi ajándék tárgyak:**

chinaezüst talpas tálak, gyertyatartók, cukor-tartók, majolika dísztalak, nippel, gardinettek, virágvázá, virágállványok, faldíszek, szivar-asztalkák, palmaoszlopok.

Különös gond és figyelem fordítatik

**Menyasszonyi kelengyék**

összeállítására.

A n. é. közönség további pártfogását kéri tisztelettel

**Lám Sándor** üveg- és porcellán áruháza.

Vendéglői és szállodai berendezések.

Világítási cikkek nagy választékban.

Épület és portale ábrázolási vázlatok.

**Férfi divatárak,**

női és férfi, pécsi keztyük, pénz, szivar és levéltárczák,

**Angol és solingeni** zsebkések, ollók,

**Női kezitáskák,**

**Lavaila bőrkabátok,** nagy választékban, **olcsó árak** mellett kaphatók

**BORSOS KATA**

műiparáru üzletében,  
**Debrecezen, Városház.**

Őszi és Téli

## Felöltők

Színházi köpenyek, gyermekruha különlegességek gazdag választékban és mesés olcsó árért a

**PÁRISI DIVAT-ÁRUHÁZ-**

ban szerezhetők be.